



Gen Dobry!

Volume XV, No. 2

28 February 2014

ISSN 1555-774X. Copyright © 2014, PolishRoots®, Inc.
Editor: William F. “Fred” Hoffman, e-mail: <wfh@langline.com>

CONTENTS

Classic Work on Polish Peasants Available Online
Letters to the Editor
Recommended: Kasia Rutkowska
Project to Discover Schenectady County’s Eastern European Roots
Upcoming Events
More Useful Web Addresses
You May Reprint Articles...

***** WELCOME! *****

to the latest issue of *Gen Dobry!*, the e-zine of PolishRoots®. If you missed previous issues, you can find them here:

<<http://polishroots.org/GenDobry/tabid/60/Default.aspx>>

***** CLASSIC WORK ON POLISH PEASANTS AVAILABLE ONLINE *****

by *Fred Hoffman* <wfh@langline.org>

I continue to be astonished by digital libraries! I've been interested in the languages, cultures, and history of central and eastern Europe for some 40 years. Again and again over that period, I have encountered mention of classic reference works that had been published, but they turned out to be very difficult to get hold of. Many of them were written decades ago; being specialized works, they were never printed in large numbers. As time has passed, they have become more and more rare, to the point that the only known copies were in large municipal or college libraries, places that would be very hard for me to go to.

I remember, for instance, back in the early 90s, when I was doing research for the first edition of my book on Polish surnames. I knew early on, from personal experience, that I needed to include at least some info on names of Belarusian origin. My wife's paternal grandparents considered themselves ethnic Poles, but bore a name that appeared to be of Belarusian linguistic origin. The only book I could find mention of—the book you had to consult if you wanted to know anything about Belarusian surnames—was *Беларуская антрапаніма* (Belaruskaia antrapanima, Belarusian Anthroponymy), by M. V. Biryła, in two volumes, published in Minsk in 1966 and 1969. To my frustration (but not my surprise), it was very, very difficult to get my hands on a copy.

As we moved into the new century, I kept looking, figuring someone had to have a copy. But I had no luck—until February 26, 2014, when lo and behold! I found a Russian website that had downloadable PDFs of both volumes! Chortling with joy, I downloaded both, with the satisfaction of one who has searched long and hard and finally found success. Granted, my joy was somewhat tempered by the rather poor quality of the scans (I gather the original type, paper, and binding were not of the highest quality). Also, as Jewish name scholar Alexander Beider had warned me, the book has less information than I had hoped. Still, I have a copy now. When I try to research names that may have Belarusian roots, I can say I consulted the best known work on the subject. Always before, I felt a little guilty; how could I pretend to know anything when I hadn't even looked at the most fundamental work on the subject?

But that's hardly the only example of a rare work made available by digital libraries. While working on the revised edition of the Russian volume of the *In Their Words* series, I was delighted to see that several of the rare works we cited have now become available online. Instead of reproducing old, faded photocopies of pages, I could download scans done by professionals, considerably clearer and more legible than the best samples we'd been able to acquire before.

To get to the point (finally!), it's not just rare foreign works one can track down online. For years, I've read scholars' citations of a massive work, *The Polish Peasant in Europe and America*, by William I. Thomas and Florian Znaniecki. It was published in 1918 through 1920, and took a detailed look at the lot of Polish peasants in their homeland and in this country. I wanted to read at least parts of it, but it was not easy to come by. There was an abridged paperback version

published in 1996, and it's available on Amazon.com at <<http://www.amazon.com/The-Polish-Peasant-Europe-America/dp/0252064844>>. Still, you have to figure a lot was lost when it was abridged, and it would be better to have access to the original.

Well, I haven't tracked down the whole work yet. But Google Books has e-book versions of Volumes I, IV, and V. You can also download Volume V in various formats from <<https://archive.org/details/polishpeasantine05thomuoft>>.

That's the volume I'm most interested in, *Volume V: Organization and Disorganization in America*. The contents include Part I. Organization of the Immigrants, with individual chapters on Emigration from Poland, The Polish-American Community, and the Super-Territorial Organization of Polish-American Society. Part II, Disorganization of the Immigrant, has chapters on Demoralization, Economic Dependency, Break of the Conjugal Relation, Murder, Vagabondage and Delinquency of Boys, and Sexual Immorality of Girls.

I will readily admit, I'm not going to curl up with this book in the evening for a little light reading. A quick look at the chapters on murder, boys' delinquency, and girls' sexual immorality was actually quite depressing. The authors cite studies of individuals, with verbatim testimony from court hearings. It's a painful reminder that not everything was sunshine and lollipops for immigrants. Of course, why should we expect it to be? That doesn't make the grim details any easier to read, however.

What's so great about this, however, is that we now have access to works of this sort. Thomas and Znaniecki gained a lot of recognition among serious scholars for this series; if you're really serious about knowing the history of Poles in America, don't you need a chance to read at least some of this and see what it has to tell us? Doing so used to be very hard; honestly, who but professors and students had the time and incentive to go to libraries and spend time on this? These days, all you need is Internet access and the desire to learn.

There's no denying the Internet has made an enormity of crap available for our distraction and debasement. But if we're going to be fair, let's remember: it has also made it possible for everyday people—not just academics or rich dilettantes—to find and sample all kinds of works we never could have studied otherwise, and to judge their worth for ourselves. That's a gift that makes me inclined to forgive a lot!

***** LETTERS TO THE EDITOR *****

Subject: The Chicken Song and Dance

Editor—Quite a few of you have been interested in Dianne Zak's question about the chicken song and dance she remembered from her youth. We've had numerous suggestions, but none has hit the mark so far, as she writes.

I'm still checking about the song/play. I've inquired with a few Sisters who taught at the Polish

schools in Hamtramck, Michigan. It is NOT the Chicken Dance that is seen in the YouTube video, it's from almost 70 years ago—way before the Chicken Dance of today's day and age. I haven't given up.

Editor—I'm glad to hear you haven't given up. Somewhere, somebody surely can answer your question.

Subject: WIESCO Update

Editor—In the October 2012 issue of *Gen Dobry!*, I printed a note from Robert M. Pine in which he recommended participating in language camps in Poland connected with the Wisconsin International Educational Scientific Cultural Organization. Not much later, Larry Mandeville told me he had considered doing so, but was concerned to find WIESCO no longer had non-profit status. Understandably, it raised questions in his mind. He informed Mr. Pine, who looked into it, and found that a paperwork error had caused the loss of that status, and WIESCO was taking steps to remedy this. I'm pleased to say Mr. Pine has good news to report.

After a long wait, certainly longer than expected since our paperwork submission was in December of 2012 and they never asked for more, I am pleased to inform you that we received word from the IRS that the 501c3 status of WIESCO has been reinstated. Furthermore, reinstatement is retroactive to the date of termination, May 2011. So there is no break in active status. As you may remember, the State of Wisconsin quickly reinstated the organization in late 2012. I have no idea how long this will take to be updated on various websites, including that of the IRS.

Thank you for your patience. And thanks to Larry Mandeville for bringing this to our attention; since we never received notification from the IRS who knows how much longer this might have gone undiscovered and become more complicated.

Robert M. Pine

***** RECOMMENDED: KASIA RUTKOWSKA *****

by Debbie Greenlee

Editor—We're always glad to pass along recommendations of Polish researchers. So when Debbie Greenlee asked me to include this note, I was glad to comply.

I am recommending Kasia Rutkowska as a researcher and tour guide in Poland. Kasia grew up in Poznań but now lives in Warsaw and will travel all over Poland to do research or personally guide your tour. Kasia will also do translations, visit ancestral villages and take pictures, as well

as make contact with relatives. I have known Kasia personally for many years and have received many happy recommendations from others who have hired her. Kasia's English, written and spoken, is excellent.

<<http://www.polishgenius.net/genealogy-research/>>

Kasia's email: <k.rut@wp.pl>

***** PROJECT TO DISCOVER SCHENECTADY COUNTY'S EASTERN EUROPEAN ROOTS *****

Phyllis Budka and Bernice Izzo kindly sent me a copy of the first issue of the newsletter for this project. If you'd like me to send you a copy of this 11-page PDF, feel free to write me at <wfh@langline.com>. You can also submit family stories to Phyllis; the deadline for the next issue is April 1. Write to me and I'll give you the contact info so you can talk to Phyllis about this project—what it offers researchers, and how you can enrich it with your efforts!

***** *PUSH NOT THE RIVER* AVAILABLE ON KINDLE *****

On February 27, author James Conroyd Martin posted a note on Facebook's Polish American Writers & Editors group. He said his book *Push Not the River* is now available on Kindle. And for a limited time, it is selling for \$3.99! This book has received a lot of praise and favorable press. If you have a Kindle and you've ever considered buying the book, this is a great time to do so! Here's the link:

<http://www.amazon.com/Push-Not-River-Poland-Trilogy-ebook/dp/B00IKXBG66/ref=sr_1_5?s=books&ie=UTF8&qid=1393092055&sr=1-5&keywords=james+conroyd+martin>

***** UPCOMING EVENTS *****

Note: see also <<http://www.eogn.com/calendar>> for a large selection of upcoming events in the world of genealogy.

Saturday, March 8, 2014

AustinGenSIG presents
FAMILYTREEDNA, presented by Jeremy Balkin
Highland Park Baptist Church
5206 Balcones Dr.
Austin, Texas

1 p.m. to 3:30 p.m.

Jeremy Balkin is an Information Specialist who interprets genetic ancestral results for Family Tree DNA's customer base; he is one of the voices you hear when you call FTDNA. He graduated from the University of Houston with a B.A. in History and a minor in Communication. He has worked in the field for almost two years, fusing his communication studies with his knowledge of history to provide ancestral analysis that anybody can understand. He learned from his personal Family Tree DNA Y-DNA and mtDNA testing that his direct paternal and maternal lines are essential Eastern European, and are heavily laden with Ashkenazi Jewish ancestry.

Visit <<http://www.austingensig.com>> for more info and to see a map of the meeting location.

=====

Sunday, March 9, 2014, 4 p.m.

**POLISH MUSEUM OF AMERICA
984 Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois**

The Fourth Partition (Czwarta Dzielnica) Documentary Film Screening

Join us for a special documentary screening; participate in a post-screening discussion with the director, producer and project contributors; enjoy a musical performance by Mirek Miyo Mardosz and Andrzej Krzeptowski-Bohac; drinks and hors d'oeuvres will be served.

At the Dawn of the 20th century, Chicago was the second largest city in the United States with over 2,000,000 residents. It was also the center of Polish culture and political activism in America. With Poland partitioned between Russia, Austria and Germany, over 4,000,000 Poles immigrated to the United States between 1870 and 1920 in search of a better life. In Chicago, they worked in some of the most dangerous factories and mills in the United States. In their neighborhoods, they built communities, churches, and most of all, aided their beloved Poland in her fight for independence. Their story is known as the "Fourth Partition."

For tickets and more information, visit <<http://www.brownpapertickets.com/event/577693>>.

[From Debbie Greenlee]

=====

Thursday, March 20, 2014, 6:30 p.m.

**POLISH GENEALOGICAL SOCIETY OF MASSACHUSETTS
Polish Center of Discovery & Learning**

**33 South Street
Chicopee, MA 01013
“Celebrating Our 25th Year”**

Save the date for our Spring 2014 meeting!

“The Lewis Hine Project: Tracking down the lives of child laborers“

Mr. Joseph Manning, a former social worker and historian, will speak on The Lewis Hine Project: Tracking down the lives of child laborers. Manning will show some of these historic photographs, tell the stories of the immigrant child laborers in them, and talk about the exciting process of searching for descendants. Several of the stories at this presentation will be about Polish children.

[From Joe Kielec and <<http://www.pgsm.org/>>]

=====

Friday, March 28, 2014

**FAIRFAX GENEALOGICAL SOCIETY’S (FXGS) ANNUAL SPRING CONFERENCE
Fairfax, Virginia**

Among the presentations will be this one by Tom Sadauskas:

Your Frequent Flyer Ancestors – Re-Emigration To & From Europe – Tom Sadauskas.

One little-known immigration phenomena is that of multiple passages of immigrants to America and their return to the Old Country. Anywhere from one-fourth to one-third of the immigrants that came to America ultimately returned to their native homeland. One of the reasons researchers often fail to find “missing ancestors” is that these ancestors lived in America for a brief time and then returned permanently to the Old Country. This presentation looks at why these frequent flyers chose re-emigration as well as ways for finding them.

For more information, visit this website:

<<http://www.fxgs.org/cpage.php?pt=20>>

[From Tom Sadauskas]

=====

May 1–6, 2014

**UNITED POLISH GENEALOGICAL SOCIETIES (UPGS) CONFERENCE
Salt Lake City**

Plaza Hotel in downtown Salt Lake City (steps away from the world-renowned Family History Library and historic Temple Square).
122 West South Temple
Salt Lake City, UT 84101
(800) 366-3684

While looking for information about Salt Lake City recently, I found a brochure which calls the city “The Genealogy Capital of the World.” That may sound like bragging but it is a true statement when just a visit to one of its buildings -- the Family History Library -- can provide access to a long list of U.S. records and indexes: census, passenger lists, naturalizations . . . the list is endless! And, of course, it doesn’t stop at the U.S. border but flows on and on to include Canada, Europe, Latin America, Asia, and Africa. Under one roof you have the ability to reference enough information to trace many lifetimes. The data is in various forms -- not just the books and periodicals you would find in most libraries -- but microfilm, microfiche, and best of all in recent years, digital format.

But having the material is just part of this genealogy miracle. There is equipment to read and copy your findings and, most importantly, the library is staffed by people willing to help you and with the skills to do so; whether it is finding or reading a record or providing translation help, if it is in another language (Polish Maybe?).

If you’ve never been to the Family History Library or have some brick walls to climb in your own research, a trip to Salt Lake City should be something you put on your “To-Do” list. Life is short! But the list of resources at the Family History Library grows longer each day. Put them to work for you now!

P.S. Many of your fellow Polish Researchers will be there. Make joining them the research highlight of 2014. The PGSA website <<http://www.pgsa.org>> and the *PGSA Notebook* will continue to post details.—Rosalie Lindberg

~~~~~

Plaza Hotel (next door to the Library)  
122 West South Temple  
Salt Lake City, UT 84101  
(800) 366-3684

Discounted Room Rate in effect - \$85 for single or double, good for the shoulder dates as well.  
Please use the full title “United Polish Genealogical Societies Conference” when applying for special rate, no abbreviations.

Online registration is now open: <<http://upgsconference2014.eventbrite.com/>>.

A copy of the Conference brochure can be downloaded from <<http://pgsa.org/2014UPGS/>>.

[From recent issues of *PGSA Notebook*]



=====

**May 3, 2014**

**WASHINGTON DC FAMILY HISTORY CENTER GENEALOGY CONFERENCE  
Kensington, Maryland**

Among the events at this conference will be two presentations by Tom Sadauskas. Here are his descriptions of their contents.

**How Your Ancestors Came to America and Tips for Finding Their Records (1890-1950)**

Tom Sadauskas

Every family with immigrant ancestors has stories of how their family first arrived in America. Many of these stories contain grains of truth as well as unsubstantiated myths. This presentation looks at the immigration process as well as: factors that cause emigration; emigration routes and means of travel; dispelling the “names were changed at Ellis Island” myth; locating an ancestral village; record sources including those for displaced persons.

**Your Frequent Flier Ancestors**

Tom Sadauskas

One-little known immigration phenomenon is that of multiple passages to and from the “old country.” Anywhere from one-fourth to one-third of immigrants ultimately returned to their native homeland. One reason researchers fail to find “missing ancestors” is that they lived in America for a brief time and then returned “home.” This presentation looks at why these frequent flyers chose re-emigration and ways of finding them.

For more information on the conference, visit the website:

<<http://www.wdcfhc.org/conf2014/index.php>>

=====

**July 12, 2014**

**SEATTLE’S POLISH FESTIVAL**

**Seattle Center Amory & Fisher Rooftop • 305 Harrison St. • Seattle, Washington  
Noon – 8 p.m.**

Ewa Raczkowski Bennett sent me a note suggesting many of our readers would enjoy attending Seattle’s Polish festival. I asked for more information, and she sent me a link to a postcard available now, at <[http://www.polishnewsseattle.org/pics/events/2014\\_SeattlePolishFestival.jpg](http://www.polishnewsseattle.org/pics/events/2014_SeattlePolishFestival.jpg)>. For more details, visit the Festival’s site at <<http://www.polishfestivalseattle.org>>.

=====

**July 27 – August 1, 2014**

**34TH IAJGS INTERNATIONAL CONFERENCE ON JEWISH GENEALOGY  
Hilton Center Hotel, Salt Lake City, Utah**

For more information on this event, which is one of the annual highlights of the entire genealogical calendar, visit the website:

<<http://www.iajgs2014.org/>>

Note that the December 29, 2013 issue of *Nu? What's New* said, "For the second year, for those who cannot attend the conference, selected lectures will be streamed live on the Internet. These broadcasts will be accessible on a computer, smart phone, or tablet via Internet connection ... Cost for this form of registration, which is called 'IAJGS 2014 LIVE,' is \$149." You can learn more at the Conference website.

=====

**August 12–15, 2014**

**FEEFHS ANNUAL EASTERN EUROPEAN RESEARCH WORKSHOP  
Plaza Hotel, Salt Lake City, Utah**

This annual workshop focuses on the records, tools, and methodologies needed to conduct research in Eastern European records, online, in microfilm, and on site. Additional Research Essentials track provides skills and background. Country tracks to include Germany, Poland, Russia, and more. Opens with an orientation of the Family History Library; closes with a banquet and keynote speaker. Includes individual consultation. Call for presentations soon going out. Full details on schedule and registration will be accessible from the FEEFHS home page at <<http://feefhs.org/>>.

=====

**August 21–24, 2014**

**CONVENTION OF THE SOCIETY FOR GERMAN GENEALOGY IN EASTERN  
EUROPE  
Coast Plaza Hotel and Conference Centre  
1316 - 33rd St.  
Calgary, Alberta  
CANADA**

For information on this convention, visit this website: <[https://www.sggee.org/convention/convention\\_news.html](https://www.sggee.org/convention/convention_news.html)>. Note that you are urged to book your room prior to July 22, 2014, to ensure rate and availability.

[From EEGS Genealogical Sources and Tips, sent out to members of the East European Genealogical Society]

=====

**August 27–30, 2014**

**FEDERATION OF GENEALOGICAL SOCIETIES CONFERENCE 2014  
Henry B. Gonzalez Convention Center  
San Antonio, Texas**

Join us August 27-30, 2014, as together we experience four days of genealogical learning, networking, and discovery, deep in the heart of Texas. Our local co-hosts for 2014 are the Texas State Genealogical Society and the San Antonio Genealogical and Historical Society. Together we will continue our tradition of providing exceptional educational opportunities for genealogists from across the nation and beyond. (The Polish Mission is sponsoring the Polish track, and a special trip to Panna Maria, the first Polish parish and community in the U.S.)

For more info, see the Conference website: <<https://www.fgsconference.org/>>.

[from Ceil Jensen]

\*\*\*\*\*

**\*\*\* MORE USEFUL WEB ADDRESSES \*\*\***

<[http://pgsa.org/2014\\_polish\\_parish\\_records/pgsa\\_projects.php](http://pgsa.org/2014_polish_parish_records/pgsa_projects.php)>

In response to members' requests, the Polish Genealogical Society of America is attempting to gather and make available information on the numerous online sources for Polish records of genealogical value. This should probably be one of the first sites new researchers should visit.

---

<<https://www.youtube.com/watch?v=INNz312nYFI>>

This YouTube video was compiled by PolishOrigins to share a sense of what their Galicia Tour is like. For more info on the tour, visit <<http://galicia.polishorigins.com/>>.

---

<<https://rootstech.org/about/videos/>>

Dick Eastman mentioned in the 10 February issue of his *Eastman's Online Genealogy Newsletter* [EOGN] that videos of talks at the recent RootsTech conference are available here. I was pleased to see the talks available included Lisa Alzo's "Tweets, Links, Pins, and Posts: Break Down Genealogical Brick Walls with Social Media." I must add, however, that the first couple of times I tried to view her talk, I got a 503 error message, "Service unavailable." Be patient and try again, and you should be able to view the presentation you wish to see.

---

<[http://www.ngsgenealogy.org/cs/guide\\_documentation\\_sourcecitation](http://www.ngsgenealogy.org/cs/guide_documentation_sourcecitation)>

Eastman also mentioned an online cloud-based course from the National Genealogical Society, *American Genealogical Studies: Guide to Documentation and Source Citation*. Michael Hait Jr., a full-time professional genealogical researcher, author, publisher, and lecturer, helps you understand how to document your research properly, and why it is important to do so.

---

<<http://polishscottishheritage.co.uk/>>

Valerie Warunek gave this link, for The Polish Scottish Heritage Project, in a note posted on PGS-Michigan's Facebook page. Over the years, I have heard every so often from people interesting in the links between Poland and Scotland. Numerous Scots resettled in Poland over the centuries; and there have been more than a few Poles who resettled in Scotland, especially over the last century. If you want to more, this may be a good place to start.

---

<<http://wp.me/p223PF-16A>>

Garri Regev gave this link on the JewishGen newsgroup to a webinar, "Sources for Jewish Genealogy in Ukraine," broadcast on December 23, 2013 as part of a meeting of the Israel Genealogy Research Association [IGRA] in Petah Tikva by Tomasz Jankowski. Obviously, this webinar, running some 84 minutes, is most valuable for Jewish researchers; but it includes info on sources valuable for non-Jews. The speaker's accent is noticeable but not an impediment to understanding him.

---

<<http://mapire.staatsarchiv.at/en/>>

Pamela Weisberger shared a note on the JewishGen newsgroup about this new cartography website, "MAPIRE," or "Historical Maps of the Habsburg Empire." She explained, "The site offers a selection of historical maps from the Austro-Hungarian Empire geo-referenced with present day maps (on Google or OpenStreetMap) providing layering technology for researchers to compare the past with the present." Galicia is one of the territories you can focus on. Note that there is a slider bar at the top of the page that lets you adjust the opacity. There is a PDF with more info on the maps in English, German, and Hungarian at <[http://mapire.staatsarchiv.at/static/pdf/mkf\\_booklet.pdf](http://mapire.staatsarchiv.at/static/pdf/mkf_booklet.pdf)>.

---

<<https://tinyurl.com/ll3332n>>

Phyllis Kramer posted a link to the JewishGen newsgroup for a free FamilySearch online class in deciphering old German handwriting. This TinyURL should take you there; if not, the complete link is <<https://familysearch.org/learningcenter/lesson/reading-german-handwritten-records-lesson-1-kurrent-letters/69>>. While I read the old German handwriting reasonably well, I'm planning to investigate this course so I can get better at it, in preparation for work on the German volume of *In Their Words*.

---

<<http://tinyurl.com/kudtdx3>>

This link, for another posting to the JewishGen newsgroup, by Jan Meisels Allen, takes you to a very interesting *New York Times* article by A. J. Jacobs, “Are You My Cousin?” Jan wrote, “The article talks about the crowd-sourcing genealogy programs, and whether we really want tens of thousands of cousins, while also being supportive of the unprecedented record of humanity, and possibly providing important data on history and disease. The article mentions Geni.com, Randy Schoenberg, WiKi Tree and Ancestry.com.”

---

<[http://kehilalinks.jewishgen.org/Krakow/kra\\_occupations.htm](http://kehilalinks.jewishgen.org/Krakow/kra_occupations.htm)>

A note to JewishGen by David Rosen recommended this link for many useful Polish terms for occupations. As you might expect, many of them are for occupations associated primarily with Jews; but plenty of them will prove helpful with records for non-Jews as well. Tom Klein pointed out that the list at <<http://www.jewishgen.org/infofiles/PolishOccs.htm>> is more accurate in some respects. I’d say both are worth checking; but as with any source of information, keep in mind the possibility of error.

---

<<http://www.stevemorse.org/vital/filmnotes.html>>

A note posted to the JewishGen newsgroup by Phyllis Kramer explained the Family History Library’s new procedure (since 2013) for ordering photocopies online. You need the certificate number and the FHL microfilm number. The first step is to use Steve Morse’s site (at the above URL) to get the film number; then fill out the order form available here: <[https://lds.qualtrics.com/SE/?SID=SV\\_9tdS7lqbTCW30kR](https://lds.qualtrics.com/SE/?SID=SV_9tdS7lqbTCW30kR)>.

---

<<http://www.polona.pl/>>

In the February 23 issue of *Nu? What’s New?*, Gary Mokotoff mentioned that a variety of fascinating works have been digitized and made available at this site. As you might expect, most are in Polish; there are also more than 100 in Yiddish, including the original story by Sholem Aleichem that provided the basis for *Fiddler on the Roof*.

---

<<http://www.onlinenewspapers.com/poland.htm>>

Valerie Warunek posted a note on PGS-Michigan’s Facebook page giving this URL to an alphabetical directory of newspapers in Poland. Either the newspaper’s name or an added note allows you to tell which area it serves. While not directly useful for genealogical research, these newspapers can provide background; and several are in English.

---

<<http://www.amazon.com/Polands-Daughter-Basia-Hitchhiked-Learned-ebook/dp/B00HDAU5Q4>>

On the Facebook page for Polish American Writers & Editors, Maureen Mroczek Morris gave this link to a book available on Amazon.com in both paperback and Kindle editions, *Poland’s Daughter: How I Met Basia, Hitchhiked to Italy, and Learned About Love, War, and*

*Exile*, by Daniel Ford. All nine people who have reviewed it so far have given it five stars out of five—pretty impressive!

---

<<http://fbc.pionier.net.pl/owoc/list-librs>>

In another post, Valerie gave this link to a list of Polish digital libraries. Considering how much I have come to rely on these libraries to find sources I've longed to consult but could never get my hands on before, I value this list highly. The green notation *Dostępna* means “available” or “accessible”; the orange notation *W przygotowaniu* means “in preparation.” If you're not intimidated by wading into the deep waters (by which I mean web pages in Polish), there is a LOT of great material available here!

---

<<http://mikeeliasz.wordpress.com/2014/02/27/guide-poradnik-for-using-metryki-genbaza-pl-polish-archive-guide-poradnik/>>

C. Michael Eliaz-Solomon posted a guide for using *Metryki.GenBaza.PL* on his blog, *Stanczyk—Internet Muse*.” He also has posted guides to other databases there. He goes step by step and includes illustrations to help you see exactly how to proceed. I think these posts should be brought to researchers' attention, especially to those just starting out, as they can help you make use of some extremely valuable resources.

\*\*\*\*\*

YOU MAY REPRINT articles from *Gen Dobry!*, PROVIDED: (1) the reprint is used for non-commercial, educational purposes; and (2) the following notice appears at the end of the article: Written by [author's name, e-mail address, and URL, if given]. Previously published by *Gen Dobry!*, Vol. XV, No. 2, 28 February 2014, PolishRoots®: <<http://www.PolishRoots.org/>>.

If you send *Gen Dobry!* an item for publication and that item contains a previously unpublished item from a third party, please also include permission from that party to reprint the item in *Gen Dobry!* We cannot republish private correspondence or copyrighted material without express permission unless it is already clearly in the public domain. If we do publish such private correspondence or copyrighted materials, your submission of it constitutes your agreement to hold the editor, *Gen Dobry!*, and PolishRoots®, Inc. harmless in the event of a valid claim as a result of such unauthorized publication. Such agreement includes, but is not limited to, all litigation costs.

\*\*\*\*\*

Copyright 2014, PolishRoots®, Inc. All rights reserved